

Ausbildungsbeginn für 47 angehende FlugverkehrsleiterInnen

Genf, den 17. Oktober 2003. Am kommenden Montag beginnen 47 so genannte Trainees ihre Ausbildung als FlugverkehrsleiterInnen. Damit ist auch der diesjährige Kurs voll ausgebucht. Insgesamt hatten sich rund 400 Personen für die Aufnahmeprüfung angemeldet - ein Zeichen dafür, dass das Interesse an diesem faszinierenden und verantwortungsvollen Beruf nach wie vor sehr hoch ist.

Die Ausbildung dauert dreieinhalb Jahre. Sie ist eine Mischung aus Theorie und praktischem Training. Die Grundausbildung findet im skyguide Training Center am Flughafen Zürich statt. Nach einem Jahr beginnt die praktische Ausbildung am zukünftigen Arbeitsort. Nach bestandener Prüfung erhält jeder Trainee eine persönliche und international gültige Lizenz. Diese muss dann jedes Jahr erneuert werden.

Für die Trainees ist die Ausbildung übrigens kostenlos. Die Ausbildungskosten für skyguide betragen rund 700'000 Franken pro Person.

Im November beginnen zudem zwölf Flugsicherungsangestellte ihre Ausbildung. Dieser Kurs dauert zwei Jahre und beinhaltet ebenfalls sowohl Theorie wie auch praktisches Training.

Nächster Kurs im Oktober 2004

Der nächste Kurs für FlugverkehrsleiterInnen beginnt im Oktober 2004, für Flugsicherungsangestellte im November 2004. Interessierte finden Informationen und Kontaktadressen zu diesen Berufen auf unserer Internetseite www.skyguide.ch unter der Rubrik « Stellen und Ausbildung ».

Skyguide unterhält am Flughafen Zürich ein eigenes Ausbildungszentrum mit modernster Infrastruktur - das «Skyguide Training Center (STC)». Gegenwärtig sind total 166 FlugverkehrsleiterInnen und 32 Flugsicherungsangestellte in Ausbildung.

skyguide
swiss air navigation services ltd
media relations
1215 Genf / Schweiz

contact (for media only):
phone: +41 22 417 40 08
e-mail: presse@skyguide.ch
internet: www.skyguide.ch

Bild: Der Kontrollturm-Simulator des «Skyguide Training Center (STC)» kann die Sicht aus dem Tower auf realistische Weise wiedergeben. Die verschiedenen Grossraumprojektoren ergeben ein Rundbildpanorama von 300°.

Début de formation pour 47 futur(e)s contrôleuses et contrôleurs de la circulation aérienne

Genève, le 17 octobre 2003. Lundi prochain, 47 élèves débiteront leur formation de contrôleur de la circulation aérienne. Le cours de cette année est également complet. Au total, ce ne sont pas moins de 400 intéressés qui s'étaient annoncés pour prendre part aux tests d'admission – signe que l'intérêt pour cette profession fascinante et aux grandes responsabilités demeure très vif.

La formation, qui dure trois ans et demi, alterne théorie et entraînement pratique. La formation dite de base a lieu pendant un an au centre de formation de skyguide à l'aéroport de Zurich; ensuite commence la partie pratique sur le futur lieu de travail. Ses examens réussis, chaque élève obtient une licence personnelle de validité internationale. Le renouvellement de cette licence a lieu d'année en année.

Si la formation est gratuite pour les élèves, skyguide débourse quelque 700'000 francs par élève.

En novembre prochain par ailleurs, douze élèves débiteront la formation d'employé des services de la navigation aérienne (ESNA). Ce cours de deux ans comporte également de la théorie et de l'entraînement pratique.

Prochain cours en octobre 2004

Le prochain cours pour contrôleurs aériens débutera en octobre 2004, celui pour ESNA en novembre 2004. Toute personne intéressée trouvera des informations sur ces professions et des adresses de contact sur notre page internet www.skyguide.ch sous la rubrique « Emplois et formation ».

Skyguide exploite à l'aéroport de Zurich son propre centre de formation doté d'une infrastructure des plus modernes – le «Skyguide Training Center (STC)». A l'heure actuelle 166 futurs contrôleurs (h et f) et 32 futurs ESNA au total y suivent leur formation.

skyguide
swiss air navigation services ltd
media relations

contact (for media only):

phone: +41 22 417 40 08
e-mail: presse@skyguide.ch
internet: www.skyguide.ch

Photo: Le simulateur de la tour de contrôle du «Skyguide Training Center (STC)» est capable de représenter de façon réaliste, grâce à de multiples projecteurs géants, une vue panoramique de 300° autour d'une tour de contrôle.

Training begins for 47 new air traffic controllers

Geneva, 17 October 2003. Next Monday, 47 students will begin the training course to become air traffic controllers. This year's training course is once again full. A total of approximately 400 people applied for the entrance exam, indicating that interest in this fascinating and demanding profession remains high.

The three-and-a-half-year program includes both theory and hands-on training. The first year of basic training takes place at the Skyguide Training Center (STC) at Zurich airport. This is followed by practical training at the future work site. Once they have passed the exam, each trainee is granted a personal, internationally valid license, which must be renewed annually.

The course is offered free of charge to the trainees. The total cost of the course to skyguide is approximately 700,000 Swiss francs per person.

In addition, this November, twelve Air Navigation Service Employees will begin their training. This course lasts two years, and also combines theory and hands-on training.

Next course scheduled for October 2004

The next training course for Air Traffic Controllers begins in October 2004, and for Air Navigation Service Employees in November 2004. Those interested can obtain information about these professions as well as contact addresses in the «Job & Training» section of our website www.skyguide.ch.

The «Skyguide Training Center (STC)» at Zurich airport is equipped with the most modern infrastructure. A total of 166 Air Traffic Controllers and 32 Air Navigation Service Employees are currently in training at the center.

skyguide
swiss air navigation services ltd
media relations

contact (for media only):
phone: +41 22 417 40 08
e-mail: presse@skyguide.ch
internet: www.skyguide.ch

Picture: The control tower simulator at the «Skyguide Training Center (STC)» can depict the view from the tower in a realistic way. The various giant projectors deliver a panoramic view covering 300°.